



## 简体中文 Simplified Chinese

2020 年 3 月 13 日

亲爱的 IUSD 社区家长，

经过仔细的审议，尔湾联合学区（IUSD）决定关闭所有 IUSD 学校和设施，自 3 月 16 日星期一开始生效，预计返校日期为 4 月 6 日星期一。COVID-19 造成的公共健康危机已经导致许多机构，包括 K-12 学区在内处于从未经验过的处境，而我们必须采取措施防止疾病传播。除了 IUSD 采取的积极行动以外，我们将继续遵循公共卫生专家的指导，以保护我们的学生、家庭、教职员和整个 IUSD 社区。一旦我们获得更多信息，我们将与我们的尔湾社区进行交流并在 [iusd.org/COVID19](https://iusd.org/COVID19) 上提供更新信息。

IUSD 教育委员会在今天下午 12:30 召开了一次特别的紧急委员会会议，讨论学校停课和 COVID-19 瞬息万变的情况。教育委员会授权我采取必要的措施以保护学生和教职员，包括关闭所有 IUSD 学校和设施。

教育委员会主席 Betty Carroll 表示：“IUSD 教育委员会的首要任务是确保学生、教职员、家庭和社区的安全。”“我们随时准备要为我们的学区和学区教职员提供一切可用资源，因为他们勤奋工作，积极保护和支持我们 36,000 多名学生。”

### **我们为什么这样做**

由于这种迅速变化的局势，我们现在面临的公共安全问题已经到了必须关闭学校的地步。虽然我们将学校设施关闭，但学生学习、营养服务和儿童照管选择的计划将继续执行。

IUSD 将利用下周的星期一和星期二继续我们的计划工作，以便我们可以有效地过渡到可以满足学生多样化需求的远程学习环境。

请注意，IUSD 了解关闭学校所造成的后果不仅是教学时间的流失，而且还会给我们许多家庭带来生活上的挑战，因此我们将致力于提供可用资源来支持我们的社区家人。

## 下一步计划

我们将尽快传递有关这些支持和服务的其他信息。我代表学校行政人员、教师和学区，感谢我们的社区能够理解我们努力实施远程学习以便继续提供教学和服务。加州乃至全美的疫情局势无疑将带来挑战。但是，如果我们保持耐心并了解快速适应的至关重要性，那么我们将能够继续为我们的学生和家庭提供服务和支持。

## 安全的社交距离

专家健康机构建议，为了能支持安全的社交距离和关闭学校的特殊措施，学生应留在家中并尽可能减少与他人的社交接触，以确保照顾者和成年家庭成员的安全。虽然目前尚未证实儿童是感染新冠病毒而导致严重疾病的高危险群，但这些防疫步骤对于支持公共卫生至关重要，因为儿童可能会将病毒传播给家里身体健康状况较脆弱的人。

公共卫生官员建议家庭在学校关闭期间妥善安排照顾孩子，避免让孩子与家中的老年人在一起，因为老年人感染新冠病毒的风险最高。

## 与 IUSD 保持联系

随着我们获得新信息，IUSD 将随时与您保持联系。同时，请继续游览官网 [iusd.org/COVID19](https://iusd.org/COVID19) 和学区的社群媒体（[Facebook](#)，[Instagram](#) 和 [Twitter](#)）以获得最新信息。请确保您在 [Parent Portal](#) 上的联系资料是最新的。

如果您对 [iusd.org/COVID19](http://iusd.org/COVID19) 上的信息资源有任何的疑问，请发送电邮至 [info@iusd.org](mailto:info@iusd.org)。我们将竭尽所能尽快地回答您的问题，我们也会定期更新我们的常见问题解答。

尔湾联合学区一向认为，我们 IUSD 缩写名称中的“US”使我们成为更强大也更成功的学区。对所有家庭来说，这是一个充满压力的时期，感谢您理解所有 K-12 学区为我们的多元化族群提供服务方面的许多独特考量。通过共同努力，我们可以也将继续在这个困难时期为学生提供服务。

感谢您的合作与支持！

诚挚敬意地，



Terry L. Walker  
尔湾联合学区学监  
Superintendent of Schools  
Irvine Unified School District

**BOARD OF EDUCATION**

PAUL BOKOTA / LAUREN BROOKS / BETTY CARROLL / IRA GLASKY / SHARON WALLIN

TERRY L. WALKER, Superintendent of Schools

JOHN FOGARTY, Assistant Superintendent, Business Services / BRIANNE FORD, Chief Technology Officer  
EAMONN O'DONOVAN, Assistant Superintendent, Human Resources / CASSIE PARHAM, Assistant Superintendent,  
Education Services

***IUSD . . . providing the highest quality educational experience we can envision.***